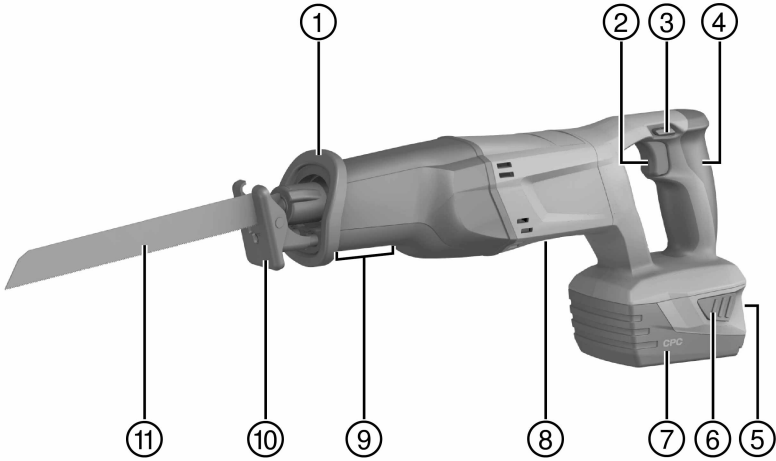


HILTI

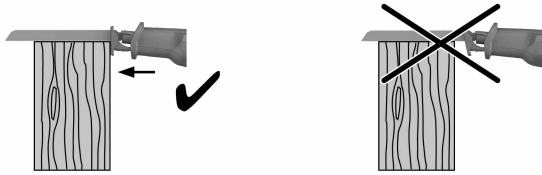
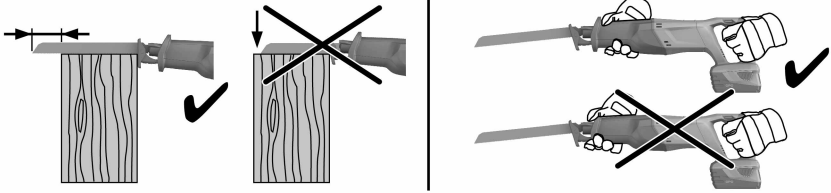
WSR 22-A

Deutsch	de
English	en
Français	fr
Italiano	it
Español	es
Português	pt
Nederlands	nl
Dansk	da
Svenska	sv
Norsk	no
Suomi	fi
Ελληνικά	el
Magyar	hu
Polski	pl
Русский	ru
Česky	cs
Slovenčina	sk
Hrvatski	hr
Slovenščina	sl
Български	bg
Română	ro
Türkçe	tr
عربي	ar
Latviešu	lv
Lietuvių	lt
Eesti	et
Українська	uk
Қазақ	kk
日本語	ja
한국어	ko
繁體中文	zh
中文	cn





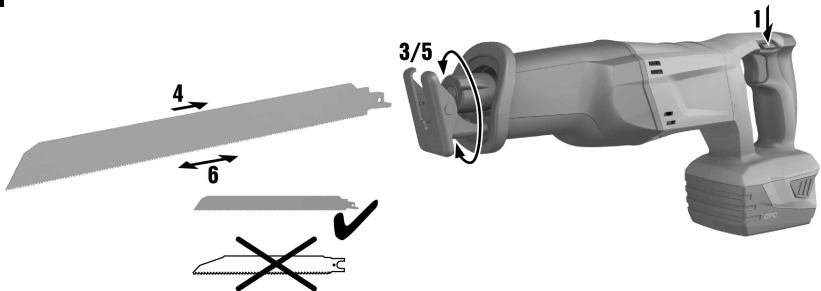
2



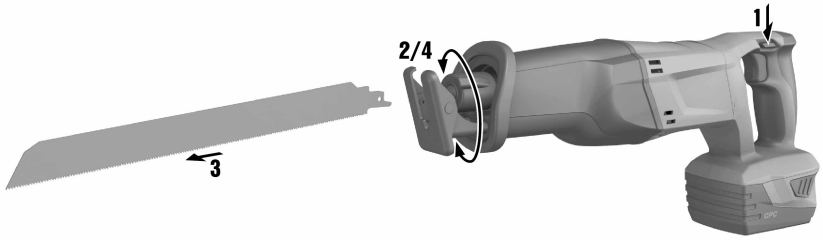
3



4



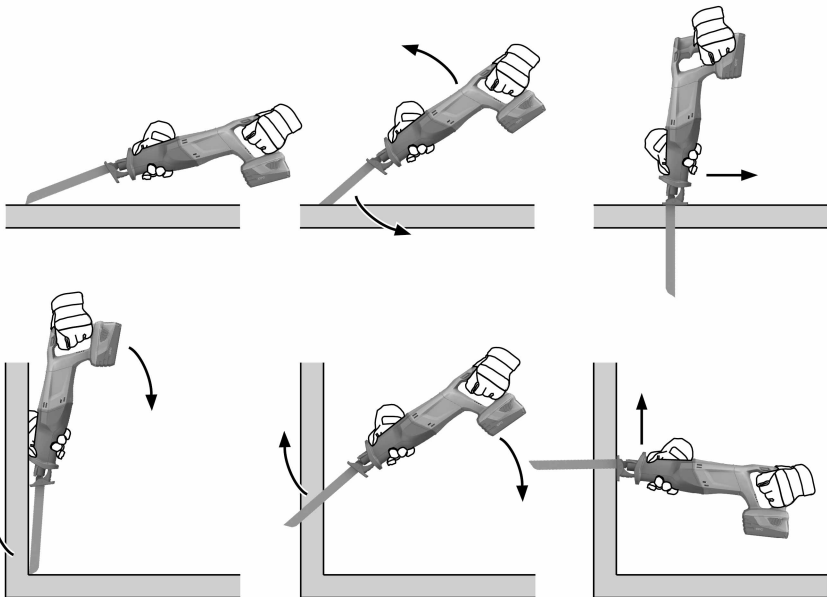
5

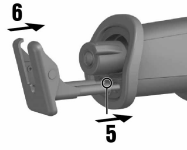
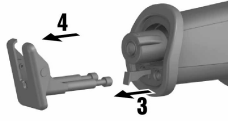


6



7





WSR 22-A




de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	12
fr	Mode d'emploi original	23
it	Istruzioni originali	34
es	Manual de instrucciones original	45
pt	Manual de instruções original	56
nl	Oorspronkelijke handleiding	67
da	Original brugsanvisning	78
sv	Originalbruksanvisning	88
no	Original bruksanvisning	98
fi	Alkuperäiset ohjeet	108
el	Μετάφραση οδηγιών χρήσης από το πρωτότυπο	118
hu	Eredeti használati utasítás	130
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	141
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	152
cs	Originální návod k obsluze	164
sk	Originálny návod na obsluhu	174
hr	Originalne upute za uporabu	185
sl	Originalna navodila za uporabo	196
bg	Оригинално Ръководство за експлоатация	207
ro	Manual de utilizare original	219
tr	Orijinal kullanım kılavuzu	230
ar	دليل الاستعمال الأصلي	241
lv	Originālā lietošanas instrukcija	252
lt	Originali naudojimo instrukcija	263
et	Algupärane kasutusjuhend	274
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	284
kk	Түпнұсқа пайдалану бойынша нұсқаулық	296
ja	オリジナル取扱説明書	307
ko	오리지널 사용설명서	318
zh	原始操作說明	328
cn	原版操作说明	337

1 文件相關資訊

1.1 已使用的符號解釋




1.1.1 警告

警告使用本產品的人員可能發生之危險。下列標示和符號會搭配使用：

	危險！此標語警示會發生對人造成嚴重傷害甚至致死的危險情形。
	警告！此標語警示可能會發生造成人員受傷或死亡之危險情況。
	小心！此標語警示可能會發生造成人員受傷，或造成設備及其他財產損壞之危險狀況。

1.1.2 符號

本文件採用以下列符號：

	使用前請閱讀操作說明。
	使用說明與其他資訊
/min	每分鐘衝程
n_0	衝程速率
	直流電 (DC)

1.1.3 圖解

操作說明中的圖解目的在於提供基本瞭解，可能和產品的實際版本不同：

2	號碼對應操作說明的開始處的圖解。
3	圖解的編號對應圖解中的工作步驟順序，和內文中的工作步驟編號無關。
11	項目參考編號用於總覽圖解。在產品總覽章節，在圖例中的編號對應項目參考編號。

1.2 關於此文件

- ▶ 初次使用或操作本產品前，請詳讀此操作說明。本文件包含安全前提、疑難排解處理和產品使用。
- ▶ 請遵守本文件中與機具上所示之安全說明和警告。
- ▶ 操作說明應與機具一起保管，機具交予他人時必須連同操作說明一起轉交。

我們保留更動的權利。勘誤則不在此限。

1.3 產品資訊

Hilti 產品係供專業人士使用。僅能由經過授權與訓練的人員進行操作、維護及保養。務必將可能發生的特定危險告知該人員。未經訓練之人員錯誤的操作或操作時不按照工作步驟，機具和它的輔助工具設備有可能會發生危險。

- 在下列表格中記下印在識別牌上的名稱和序號。
- ▶ 當您聯絡Hilti業務代表或Hilti維修中心詢問產品相關事宜時，請務必提供此資訊：

產品資訊

軍刀鋸	WSR 22-A
產品代別：	01
機具序號：	

2 安全性

2.1 安全規範

以下章節中所列的安全規範，包含所有適用標準下，必須列示於操作說明上的一般電子機具安全規範。因此，其中可能有些與本電子機具無關。

2.1.1 一般電動機具安全警告

△ 警告

請詳閱所有的安全警示及說明。未能遵守以下警示及說明可能會造成電擊事故、火災和 / 或嚴重的傷害。妥善保存所有警示及說明，以供將來參考。

注意事項中所稱的「機具」係指使用電源（有線）或電池（無線）的電動機具。

工作區域安全

- ▶ 請保持工作區的清潔與採光充足。雜亂而昏暗的工作區會導致意外發生。
- ▶ 勿在容易發生爆炸的環境中使用機具，例如有可燃性液體、瓦斯或粉塵存在的環境。機具產生的火花可能會引燃塵埃或煙霧。
- ▶ 操作機具時，請與兒童及旁人保持距離。注意力不集中時容易發生失控的情形。

電力安全

- ▶ 機具插頭與插座須能互相搭配。勿以任何方式改裝插頭。勿將任何變壓器插頭和與地面接觸（接地）的電動機具搭配使用。未經改裝的插頭以及能互相搭配的插座可減少發生電擊的危險。
- ▶ 避免讓身體接觸到如管線、散熱器、爐灶與冰箱等與土地或地表接觸之物品。如果您的身體接觸到地表或地面，將增加電擊的危險。
- ▶ 請勿將電動工具曝露在下雨或潮濕的環境中。若水氣進入機具中將增加觸電的危險。
- ▶ 勿濫用電纜線。勿以電纜線吊掛、拖拉機具或拔下機具插頭。電纜線應避開熱氣、油、銳利的邊緣或移動性零件。電纜線損壞或纏繞會增加發生電擊事故的危險。
- ▶ 於室外操作機具時，須使用適用於戶外的延長線。使用適合戶外使用的延長線可降低觸電的風險。
- ▶ 如果無法避免在潮濕的地點操作機具，請使用漏電斷路器（RCD）保護電源供應器。使用漏電斷路器（RCD）可降低電擊的風險。

人員安全

- ▶ 操作機具時，請提高警覺，注意進行中的工作並善用常識。感到疲勞或受到藥物、酒精或治療的影響時勿使用機具。操作機具時稍不留神就可能造成嚴重的人員傷亡。
- ▶ 佩戴個人防護裝備。請隨時配戴眼罩。適當使用防塵面罩、防滑鞋、安全帽及耳罩等安全防護配備可減少人員的傷害。
- ▶ 避免不經意的啟動。在接上電源或電池組、抬起或攜帶機具之前，務必確認開關處於關閉的位置。攜帶機具時，如果把手指放在開關上，或在開關開啟時，將機具插上插頭容易發生意外。
- ▶ 啟動機具前，應將所有調整鑰匙或扳手移開。將扳手或鑰匙留在機具的旋轉零件中可能會造成人員傷害。
- ▶ 勿將手伸出過遠。隨時站穩並維持平衡。這可讓您在意外情況發生時，對機具有較好的控制。
- ▶ 穿著適當服裝。請勿穿寬鬆的衣服或配戴珠寶。頭髮、衣服與手套應遠離移動性零件。移動性零件可能會夾到寬鬆的衣服、珠寶或長髮。
- ▶ 如果機具可連接吸塵裝置與集塵設備，請連接並適當使用這些設備。使用集塵裝置可降低與粉塵有關的危險。

機具使用與保養

- ▶ 不可強制使用機具。依據用途使用正確的機具。根據設計的速率使用機具可更快速安全地完成工作。
- ▶ 若開關無法啟動或關閉電動工具時，請勿使用電動工具。任何無法以開關控制的機具都很危險且需要維修。
- ▶ 在進行任何調整、更換配件、或貯放電動機具前，請先將插頭拔離插座，或將電池匣自電動機具卸下。此預防安全措施可降低機具意外啟動的風險。
- ▶ 將開關的機具貯放在兒童拿不到的地方，勿讓不熟悉或未詳閱本說明的人員操作本機具。機具在未經訓練的使用者手中是很危險的。
- ▶ 維護機具。請檢查移動性零件有無偏移或黏合的情形、零件有無破損，以及任何會影響機具運轉的狀況。如果機具受損，請先修理再使用。很多意外便是由維護不當的機具造成的。
- ▶ 保持切割機具的銳利與清潔。具銳利切割邊緣的切割機具如果得到適當的維護，便較不會發生黏合的現象，且較容易控制。
- ▶ 遵守本指示說明使用機具、配件和工具組等，並考量工作條件與待進行的工作。將機具用在原目的之外用途可能會造成危險。

電池機具的使用與保養

- ▶ 僅使用原廠指定的充電器進行充電。將適合特定類型電池的充電器使用在其它電池時，會有引發火災的危險。

- ▶ 請僅使用機具特別指定的電池匣。使用其他電池匣可能會造成人員傷亡與火災。
- ▶ 電池匣未使用時，請將其遠離如迴紋針、錢幣、鑰匙、針、固定釘或其他會在電池兩極間形成連結的小型金屬物件。在電池兩極間建立短路會造成灼傷或引起火災。
- ▶ 若使用不當，可能會有液體由電池流出；請避免接觸該液體。若不慎接觸，請以清水沖洗。如果不小心讓液體接觸到眼睛，請立即尋求醫療援助。從電池中滲出的液體，可能會導致過敏或燙傷。

維修服務

- ▶ 請將機具交給合格的維修人員進行維修，並使用相同的替代零件。這可確保維護機具安全。

2.1.2 線鋸 / 軍刀鋸的特殊安全須知

- ▶ 當所進行的工作，其切割配件可能會碰觸到隱藏配線，進行操作時請握住機具的絕緣握把。與「導電」電線接觸的切割配件可能會導致機具暴露在外金屬零件「導電」，使得操作人員遭受電擊。

2.1.3 其他安全指示

人員安全

- ▶ 請使用夾具或其他實作方式將工件固定並支撐在穩定的平台上。只有手或身體抵住的方式固定工作將造成不穩定，進而失去控制。
- ▶ 不可改裝本機具。
- ▶ 請配戴耳罩。暴露於噪音環境下會導致聽力受損。
- ▶ 在會製造灰塵，且沒有吸塵設備的場所使用機具工作時，請務必配戴呼吸保護器。
- ▶ 請在工作中的休息時間放鬆雙手並運動手指，以改善手指的血液循環。
- ▶ 本機具不應由未受特殊訓練且經驗不足的人員使用。
- ▶ 將機具放在兒童拿不到的地方。
- ▶ 配件會在使用時會產生高溫且鋸片的切割邊緣十分鋒利，因此進行更換時請穿戴防護手套。
- ▶ 僅在將產品定位於作業位置後，才能啟動電源。
- ▶ 機具貯放或搬運前請先鎖上運送鎖。
- ▶ 避免不經意的啟動。握持機具時切勿將手指置於控制開關上。於工作休息時間、進行保養前、更換配件前及搬運機具前，請將電池自機具卸下。
- ▶ 遵守國家健康與安全要求。
- ▶ 像是含鉛塗料、部份木材、含砂混凝土 / 石材 / 石頭、礦物與金屬等基材所產生的粉塵可能對人體有害。操作人員與旁觀者接觸或吸入粉塵可能會引起過敏及 / 或造成呼吸問題或其他疾病。像是橡木與山毛櫸木材的粉塵已列為致癌物質，尤其是當它們使用調濕塗料（鉻酸鹽、木材防腐劑）時。包含石棉之基材務必由專人處理。可能的話，請連接除塵系統。若要提高收集粉塵的效率，請使用適合的真空吸塵器。請依照指示，穿戴適合過濾工作粉塵的口罩。確保工作場所良好的通風。請依照國家法規處理您作業的基材。

電力安全

- ▶ 開始工作前，請先檢查工作區域（例如使用金屬探測器）以確保工作場所是否有隱藏的電纜線、瓦斯管或水管。例如，當不小心損害電纜線時，機具外部的金屬零件可能會導電。這會大大增加發生電擊意外的危險。

軍刀鋸的特殊安全須知

- ▶ 工作時，隨時保持機具與身體間的距離。
- ▶ 嚴禁將手放置於鋸片前或鋸片上。
- ▶ 請勿切割不明的基材，並確保工件上方與下方的切割線沒有障礙物。若鋸片碰撞到物體時，可能會產生機具彈回的反作用力。
- ▶ 當使用切管轉接器（配件），尤其當切割大直徑管子時，施加適當的壓力並選擇合適的衝程率。這將有助於避免機具過熱。
- ▶ 警告！切割管子時，例如當進行破壞或安裝工程時，務必請先確認管子內沒有液體，必要時將它們清空。切割管子時，請將機具持於高於管子處作業。本機具不具備防滲水與防潮保護裝置。管子流出之液體可能會造成機具短路。
- ▶ 請勿嘗試切割厚度大於鋸片所能切割最大厚度之基材，且禁止使用不適合之鋸片（錯誤尺寸或無1/2"連接頭的鋸片）。

小心處理和使用電池

- ▶ 遵守適用於鋰電池之運送、存放與使用的特別指南。
- ▶ 請勿讓電池暴露在高溫下並且遠離火焰。否則會有爆炸風險。
- ▶ 避免濕氣進入。濕氣進入可能會引起短路，造成燙傷或起火的危險。
- ▶ 請勿拆解、擠壓或焚燒電池，且不可將電池置放在溫度超過80°C（176°F）的環境中。與腐蝕性物質接觸會有發生火災、爆炸或受傷的風險。
- ▶ 請勿繼續使用或充電受損的電池（例如有龜裂、破損、彎曲、接觸點凹陷或突起）。
- ▶ 請勿將此電池作為其他未指定電動機具或設備之電源。

- ▶ 若電池溫度過高無法觸摸，表示電池可能已經毀損。此時，可將機具置於可隨時觀察並靜置冷卻的非易燃位置，同時遠離易燃物質。請在電池冷卻後聯絡Hilti維修中心。

3 說明

3.1 產品總覽

- | | |
|------------|------------|
| ① 夾頭（鋸片座） | ⑦ 電池 |
| ② 控制開關 | ⑧ 機具額定銘牌 |
| ③ 安全鎖 | ⑨ 前握把區（護手） |
| ④ 握把 | ⑩ AVR觸點座 |
| ⑤ 電池充電狀態顯示 | ⑪ 鋸片 |
| ⑥ 電池放電鈕 | |

3.2 依指示使用

此處所述產品為充電式軍刀鋸。本產品適用於切割木材、仿木材料、金屬和塑膠。本產品設計以雙手進行操作。

- ▶ 本產品限使用B 22系列Hilti鋰電池。
- ▶ 以上電池限使用C4/36系列Hilti電池充電器。

3.3 可能發生的誤用

- ▶ 勿使用本機具切割磚塊、水泥、多孔混凝土、天然石塊或瓷磚。
- ▶ 勿使用本產品切割含液體的管子。
- ▶ 勿切割不明的材料。

3.4 鋰電池電量顯示

鋰電池上的顯示幕會表示鋰電池的充電狀態和機具的功能故障。按下兩個電池拆卸鈕的其中一個後，將會顯示鋰電池的充電狀態。

狀態	意義
4個LED亮起。	• 充電狀態：75 %至100 %
3個LED亮起。	• 充電狀態：50 %至75 %
2個LED亮起。	• 充電狀態：25 %至50 %
1個LED亮起。	• 充電狀態：10 %至25 %
1個LED閃爍。	• 充電狀態：< 10 %
1個LED閃爍，表示機具不可使用。	• 電池過熱或已完全放電。
4個LED閃爍，表示機具不可使用。	• 機具已過載或過熱。



注意

按下控制開關然後放開控制開關超過5秒後，將無法顯示電池充電狀態。若電池充電狀態LED燈閃爍，請遵守「故障排除」章節所提供的指示。

3.5 配備及數量

軍刀鋸、操作說明。



注意

為確保操作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件與耗材。您可以在Hilti維修中心或網站：www.hilti.com選購Hilti認可的備件、耗材和配件。

4 技術資料

4.1 軍刀鋸

	WSR 22-A
額定電壓	21.6 V
重量：依據EPTA程序01/2003 EPTA	3.8 kg
衝程速率	0 rpm ... 3,000 rpm
衝程	28 mm
標準配件的自動鑽夾頭	1/2 in

4.2 噪音資訊和震動值的量測標準依據EN 60745

操作說明中所提供之音壓和震動值已參照標準測量，並可用來比較不同電子機具之噪音。它們也可作為噪音量的初步評估。提供之資料表示電子機具主要應用時之數值。若電子機具應用於不同之用途，搭配不同的配件或在保養不良的情況下，其數據可能有所不同。在作業過程中，這有可能大幅提高其噪音量。當機具關閉，或開啟但未進行任何作業時也應列入考量，才能準確評估噪音量。如此一來，作業過程中的總噪音量將大幅降低。確認其他安全措施，以保護操作員不受噪音和 / 或震動影響，例如：保養機具與其配件、操作前保持雙手溫暖、作業型式之安排等。

噪音值量測標準依據EN 60745

	WSR 22-A
聲功率級數 (L_{WA})	93 dB(A)
無法判定的聲功率級數 (K_{WA})	3 dB(A)
音壓級數 (L_{pA})	82 dB(A)
無法判定的音壓級數 (K_{pA})	3 dB(A)

震動總值（三方向的震動向量和），量測標準依據EN 60745

	WSR 22-A
裁鋸夾板的震動噪音值 ($a_{n, B}$)	16 m/s ²
裁鋸木樑的震動噪音值 ($a_{n, WB}$)	18 m/s ²
無法判定 (K)	1.5 m/s ²

5 操作

5.1 安全操作 2



注意

有受傷的危險！產品意外啟動。

- ▶ 在調整機具或變更配件前請先將電池拆下。



警告

有受傷的危險！可能會產生反作用力。

- ▶ 保持使用足夠長度的鋸片。鋸片尾端務必突出於工件並超過刀片衝程。



警告

有受傷的危險！因夾頭 / 配件固定機制

- ▶ 保持以雙手緊握機具握把。切勿在未使用功能完好的機具護手下使用本機具。



注意

機具應抵住工件直到AVR觸點座穩固接觸。如此將有助於確保最佳安全性與最佳效能。

- ▶ 將電池朝產品後方拉出。

5.2 卸下電池 3

1. 按住兩個拆卸鈕。
2. 將電池朝產品後方拉出。

5.3 安裝鋸片 4



注意

僅使用具1/2"連接頭的鋸片。

1. 將運送鎖上鎖。
2. 請檢查配件接頭是否保持乾淨並稍微上潤滑油脂。如果必要，請將彈圈夾具清潔並上潤滑油脂。
3. 將夾頭的鎖定套筒依逆時鐘方向旋轉，並固定於這個位置。
4. 從機具的前端將鋸片推入至夾頭中。
5. 放鬆鎖定套筒令其彈回並咬合至原來的位罝。
6. 夾緊並拉動鋸片，檢查它是否已鎖在固定位置。

5.4 移除鋸片 5

1. 將運送鎖上鎖。
2. 將夾頭的鎖定套筒依逆時鐘方向旋轉，並固定於這個位置。
3. 將鋸片自夾頭向前拉出。
4. 放鬆鎖定套筒令其回復原來位置。

5.5 置入電池 6



警告

電力危險！有短路的危險。

- ▶ 應避免電池電路短路。置入電池前，請檢查軍刀鋸的電池，確保正負極與接點沒有異物。



警告

有受傷的危險！電池掉落會發生危險。

- ▶ 掉落的電池可能會對您自身以及他人造成受傷的危險。確認電池已確實裝入軍刀鋸中。

- ▶ 由產品後方推入電池，直到聽到兩次咬合的喀搭聲為止。

5.6 開啟開關

1. 將運送鎖解除。
2. 按下控制開關。

5.7 關閉開關



警告

有受傷的危險！因電鋸持續運轉。

- ▶ 在機具完全停止前，請勿將產品從工件上舉起。
- ▶ 請等候產品完全停止再將其放下。

1. 鬆開控制開關。
2. 將運送鎖上鎖。

5.8 進刀切割 7



警告

有受傷的危險！可能會產生反作用力。

- ▶ 直進切鋸時於工件後側進行適當的安全量測。僅使用適當的切割刀片（盡量使用較短長度）。



注意

只能在柔軟基材上使用鋸片進行進刀切割。本產品可使用兩種進刀切割位置：正常位置或反向位置。

1. 將AVR觸點座的前緣抵住工件。
2. 將運送鎖解除。
3. 按下控制開關。
4. 壓下觸點座前端並靠在工件上，以緩慢增加施力角度之方式進行鑽孔作業。



注意

為避免熄火，產品必須在運轉的狀態下，再使鋸片與表面接觸。

5. 當鋸片鋸穿基材，便將產品擺回正常位置（AVR觸點座與工件接觸位置），然後繼續沿著切割線切鋸。

5.9 更換ACR觸點座



注意

AVR觸點座可於需要時進行更換。

1. 將運送鎖上鎖。
2. 移除鋸片。
3. 將直角塑膠梢往前拉。



注意

該鑽針位於兩具AVR觸點座導環梢之間。

4. 將AVR觸點座拉出。
5. 將直角塑膠梢壓回原本的位置。
6. 稍微為AVR觸點座上潤滑油，並將其完全插入導環中。
7. 檢查觸點座已咬合。

6 保養、維修、運送和貯放

6.1 軍刀鋸保養



警告

電力危險。損壞的電子零件會造成嚴重的人員傷害。

- ▶ 電子零件應僅由專業電氣人員維修。

- ▶ 保持產品尤其是握把表面清潔，避免油脂及潤滑油。勿使用含硅樹脂的清潔或亮光劑。
- ▶ 通風口阻塞時請勿使用產品。請使用乾燥的刷子小心清潔通風口。勿讓異物進入產品內部。
- ▶ 定期使用微濕抹布清潔產品外部。勿使用噴霧、水壓清潔設備或流動水清洗裝置。



注意

為確保操作的安全及可靠性，請務必使用原廠Hilti備件與耗材。您可以在Hilti維修中心或網站：www.hilti.com選購Hilti認可的備件、耗材和配件。

6.2 搬運和貯放

運送時的包裝



注意

搬運時意外啟動。如電池仍安裝著，搬運時可能會意外啟動機具而造成機具受損。

- ▶ 搬運機具前，須取出電池。

- 卸下電池。
- 機具與電池在搬運時應分開包裝。
- 切勿以堆疊（分散，未受到保護）的方式運送電池。
- 長時間搬運後，在使用前請檢查機具或電池是否有損壞。

設備的貯放



注意

電池故障造成意外損害。漏液的電池會損壞機具。

- ▶ 貯放機具前，須取出電池。

- 請儘可能將機具與電池貯放於陰涼乾燥處。
- 請勿將電池貯放於日光直射處、加熱裝置旁或窗台上。
- 請將機具與電池貯放在乾燥且兒童或未授權的人員無法觸及的地點。
- 長時間貯放後，在使用前請檢查機具與電池是否有損壞。

6.3 維護和保養工作後的檢查

- ▶ 完成保養及維護工作後，請檢查所有防護裝置及安全裝置的安裝狀態，並確定皆可正常運作。

7 故障排除

- ▶ 若您遇到未列出的問題或是無法自行排除的問題，請聯絡Hilti維修中心。

7.1 軍刀鋸無法運作。

故障	可能原因	解決方法
LED無顯示。	電池沒有完全置入。	▶ 壓下電池直到聽見咬合時發出的兩聲喀啦聲。
	電池電力耗盡。	▶ 裝入電池。
	運送鎖已上鎖。	▶ 將運送鎖解除。
1個LED閃爍。	電池已放電。	▶ 更換電池，並對無電量的電池再次充電。
	該電池過熱或過冷。	▶ 將電池置於建議操作溫度環境內。

7.2 軍刀鋸可運作。

故障	可能原因	解決方法
機具無法達到全功率。	未完全按下控制開關。	▶ 將控制開關完全壓下。
	電池已放電。	▶ 更換電池，並對無電量的電池再次充電。
鋸片無法自夾頭卸下。	鎖定套筒無法完全旋轉。	▶ 將鎖定套筒轉到底，然後移除鋸片。

8 廢棄設備處置



警告

有受傷的危險！不當處置廢棄設備會產生危險。

- ▶ 不當處置廢棄設備會造成以下後果：塑膠部件若起火，將產生危害健康的有毒煙霧。電池如果受損或暴露在極高溫度下，可能會爆炸，進而造成毒性灼傷、酸性灼傷，或環境污染。如不謹慎處置廢棄設備，可能會導致該設備受到未經授權或不當使用。這可能會造成嚴重的人員傷害，或傷及他人並對環境造成污染。
- ▶ 立即處置有瑕疵的電池。將電池放在兒童拿不到的地方。請勿拆解或焚燒電池。
- ▶ 達到使用年限的電池應依照國家法規處置或送回Hilti。

 Hilti機具或設備所採用的材料大部分均可回收再利用。材料在回收前必須正確地分類。在許多國家中，您可以將舊機具及設備送回Hilti進行回收。詳情請洽Hilti維修中心，或當地Hilti代理商。

依據歐盟指令關於電子及電器設備廢棄物的規範，以及國家相關施行法律規定，已達使用年限的電子設備必須分類收集，並交由環保回收機構處理。



- ▶ 請勿將電子機具或設備與一般家用廢棄物一同回收！

9 製造商保固

- ▶ 如果您對於保固條件有任何問題，請聯絡當地Hilti代理商。

10 歐規符合聲明

製造商

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Liechtenstein

基於我們的責任，本公司聲明本產品符合下列指示或標準。

名稱 充電式軍刀鋸

型號名稱 WSR 22-A

產品代別 01

製造年份 2009

適用規則：

- 2004/108/EC (2016年4月19日前)
- 2014/30/EU (2016年4月20日起)
- 2006/42/EC
- 2006/66/EC
- 2011/65/EU

適用標準：

- EN 60745-1, EN 60745-2-11
- EN ISO 12100

技術文件存檔位置：

- 電子機具認可單位
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Germany

Schaan, 2015-9



Paolo Luccini

(BA品質與流程管理主管 / 商用電子機具與配件部門)



Tassilo Deinzer

(執行副總 / 電子機具與配件業務部門)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



408057